



**CT68760, Multi Drain 5600/34,
Multi Drain 5600/54**



- DE _____ **GEBRAUCHSANWEISUNG**
- HU _____ **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
- GB _____ **OPERATING INSTRUCTIONS**
- CZ _____ **NÁVOD K OBSLUZE**
- SK _____ **UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

GEBRAUCHSANWEISUNG














Sie haben ein modernes, formgestaltetes, ökonomisches, umweltfreundliches Produkt gekauft. Bei der Planung des Produktes haben wir darauf besonders geachtet, dass nur solche Grundstoffe verwendet werden, welche bei der Verarbeitung in den produktionstechnologischen Vorgängen die Umwelt nicht beschädigen. Bei der Benutzung des Produktes setzen sich keine gesundheitsgefährdenden, umweltschädigenden Stoffe frei, die Materialien kann man nach der Abnützung wieder verwenden, ohne Umweltverschmutzung. Das durch Sie gekaufte Produkt kann nach der Lebensdauer die Umwelt, in erster Linie den Boden und das Grundwasser mit den Zersetzungsprodukten belasten. Dieses Gerät nicht als Kommunalmüll entsorgen! Die Informationen zur Entsorgung des Geräts können Sie in den Kaufhäusern, Vertriebsstellen, Selbstverwaltungen sowie unter unserer Webseite bekommen. Mit der fachgemäßen Entsorgung, Recycling des abgenutzten Geräts befördern wir gemeinsam den Schutz der Umwelt.

ACHTUNG!

Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren benutzen. Solche Personen, die über geschwächten physischen Zustand, geschwächte Wahrnehmungs-fähigkeiten oder Verstand verfügen, oder nicht genügende Erfahrung und Wissen haben, dürfen das Gerät nur neben Aufsicht benutzen, oder nur dann, wenn sie zu der sicheren Benutzung des Geräts angeleitet wurden und die aus der Benutzung stammenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung oder Wartung des Geräts dürfen Kinder nur unter Aufsicht ausführen.

Warnung zur Bewahrung der Sicherheit von Personen und Gegenständen. Beachten Sie besonders folgende Warnzeichen.

SICHERHEITSTECHNISCHE VORSCHRIFTEN:

-  Dieses Gerät darf man nur zum mit normgerechten mit Schutzleiter ausgerüsteten Berührungsschutz versehenen Netz anschließen!
-  Vor der Wartung muss man das Gerät von dem Netz durch Ausziehen des Steckers trennen!
-  Die Anschlussleitung des Geräts darf man zu Hause nicht austauschen! Bei der Beschädigung der Anschlussleitung dürfen nur die in der Serviceliste aufgelisteten Service den Austausch durchführen!
-  Der Trockenbetrieb der Pumpe ist verboten!
-  Reparaturen mit Demontage des Motorteils darf nur ein Fachmann oder Fachservice durchführen! Nach der Reparatur muss man beim Gerät eine Dichtigkeitsprüfung machen. Die Erfüllung der Dichtigkeitsprobe muss man schriftlich nachweisen!
-  Überzeugen Sie sich, dass die Spannung und Frequenz auf dem Pumpenschild und des Versorgungsnetzes übereinstimmen!
-   Die für den Einbau verantwortlichen Personen müssen sich vergewissern, ob das elektrische Netz mit einer wirksamen Erdungsleitung gemäß den gültigen Normen ausgerüstet ist!
-   Das elektrische Netz muss man mit einem hochsensiblen Stromschutzschalter ausrüsten. (Fi Relais 30mA DIN VDE 01100T739)!
-  Die Nichtbeachtung der Vorschriften kann Stromschlag-gefahr verursachen!
-  Die Nichtbeachtung der Vorschriften kann schwere Gefahr der Sicherheit von Personen und Gegenständen verursachen!
-  Die Nichtbeachtung der Vorschriften kann zur Beschädigung der Pumpe und/oder der Anlage führen!

ACHTUNG! Vor dem Beginn der Montage diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen! Wir übernehmen keine Garantie für die aus der Nichtbeachtung dieser Vorschriften stammenden Schäden!

ALLGEMEIN

Die Pumpe ist mit Schwimmerschalter ausgerüstet, dadurch ist für automatischen Betrieb geeignet. Das Ein- und Ausschaltniveau kann man mit dem Wegschieben der Leitung des Schwimmerschalters im auf dem Griff ausgeformten Nest einstellen. Drehrichtung der Pumpe von dem Saugkorb gesehen: links. Der Saugkorb schützt die Pumpe davon, dass größere Verschmutzungen in den Raum des Schaufelrads (der Räder) kommen, bzw. verhindert, dass die Schaufel Verletzungen verursachen. Die Pumpe ist mit einem Stecker ausgerüstet und kann zum einphasigen Netz ~230 V angeschlossen werden.

Förderbare Flüssigkeit:

- Sandgehalt max. 20 g/m³
- Temperatur max. 35 °C,
- Umgebungstemperatur darf max. 40 °C sein!



ES IST VERBOTEN DAS GERÄT IM SCHWIMM- ODER IM GARTENBECKEN ZU BENUTZEN!

Vorteile:

- klein
- wirtschaftlicher Energieverbrauch
- sofortige Inbetriebsetzungsmöglichkeit (einphasiges Netz)
- automatischer Betrieb

AUSFÜHRUNGSFORMEN DER PUMPE:

- Einstufig: CT 68760
- Dreistufig: CT 48763 (MULTI DRAIN 5600/34)
- Fünfstufig: CT 58765 (MULTI DRAIN 5600/54)

ANWENDUNGSBEREICH

- wegen der großen Förderhöhe bei Brunnen, bzw. tief liegenden Wasserbecken
- Förderung von Flüssigkeiten von Behältern
- Gießen von Garten und Grünflächen
- Zirkulation von Wasser der Waschanlagen

**NICHT VERWENDBAR:**

- Pumpen von feuer- und explosionsgefährdeten Materialien.
- Förderung von Wasser mit Sand, Schlamm, Verschmutzungen.

EINBAU, INBETRIEBNAHME



Alle Aufgaben bezüglich der Montage muss man so ausführen, dass die Pumpe vom Netz getrennt sein muss!



Zur Vermeidung der schweren Verletzungen ist es verboten die Saug- und Drucköffnung mit der Hand zu kontrollieren, während die Pumpe zum Netz angeschlossen ist!

Der Druckstutzen der Pumpe hat eine Innengewinde 1", dazu muss man die Druckleitung durch eine Schraube und ein Kniestück anschließen. Laut unserem Vorschlag soll man einen flexiblen Anschluss benutzen (Kunststoffschlauch), weil es so leichter ist die Pumpe aus dem Brunnen herauszunehmen. Wir schlagen vor, dass man wegen der Ausfilterung des Sandes von dem Brunnenboden die Pumpe min. 1 m von dem Brunnenboden anlegen und mechanischen Filter anwenden muss.

Dieses Gerät darf man nur zu einem mit Berührungsschutz mit Schutzleiter versehenen Netz anschließen!

Bei der Inbetriebnahme muss man sich überzeugen, dass die Spannung und Frequenz auf dem Typenschild der Pumpe mit dem Netz übereinstimmt! Das Gerät muss man auf einem trockenen (vor Regen geschützten) Platz zum Netz anschließen. Man muss immer einen Stromschutzschalter verwenden!

Wenn die freie Bewegung des Schaufelrades durch etwas verhindert ist, steigt die Temperatur der Motorspule an. Die Spule der Pumpe ist mit Wärmeschutz ausgerüstet, der verhindert die Übertemperatur und dadurch die Beschädigung durch Ausschaltung des Geräts. Wenn es erfolgt, muss man das Gerät sofort von dem Netz trennen. Die Pumpe darf erst nach der Fehlerbeseitigung wieder in Betrieb gesetzt werden!

Die in einem senkrechten Schacht funktionierende Pumpe muss man mit einem zum Griff des Geräts befestigten Seil zum Aufziehen ausrüsten.



Es ist verboten das Gerät bei der Versorgungsleistung aufzuheben!

Die Versetzung des Geräts muss man in entspanntem Zustand durchführen!

Die anmontierte Schwimmerschaltereinheit startet das Gerät nach dem Erreichen des Standes „EIN“ und lässt es laufen, bis der Wassersrand unter dem Stand „AUS“ sinkt.



Überzeugen Sie sich, dass der Schwimmerschalter bei dem niedrigsten Flüssigkeitsstand die Pumpe abschaltet!



Überzeugen Sie sich, dass die Bewegung des Schwimmerschalters nicht verhindert ist!

Die Pumpen sind einphasig, sind mit 2+Schukostecker am Ende der Leitung versehen, in diesem Fall erfolgt die Erdung beim Einstecken des Steckers in die Steckdose.

TECHNISCHE DATEN

	CT 68760	MULTI DRAIN 5600/34 (CT 48763)	MULTI DRAIN 5600/54 (CT58765)
Spannung (V)	~ 230		
Frequenz (Hz)	50		
Aufgenommene Leistung (W)	1800	900	1200
Drehzahl (1/min)	2800	2800	2800
Berührungsschutzklasse	I.		
Schutzart	IPX 8		
Betriebsart	ständig		
Betriebslage	senkrecht		
Gewicht (kg)	14	12	13
Max. Hubhöhe (m)	52	34	54
Max. Förderhöhe (m³/h)	5	5,6	5,6
Filteröffnung (mm)	7×20	4×18	4×18
Betriebs-kondensator	25 µF	16 µF	16 µF
Lager	6202 ZZ, 6203 ZZ		
Wellendichtung	FAX 14 Axialdichtung 14×30×7	FA 16 Axialdichtung 16×35×7	FA 16 Axialdichtung 16×35×7
Fett LZS-2 (kg)	0,03		
Anschlussleitung	H07 RN-F 3G1 20 m		
Anzahl der Stufen	1	3	5
Schwimmerschalter	UK 10		

WARTUNG, INBETRIEBNAHME

Im Normalfall bedarf die Pumpe keiner Wartung!

Wenn Fremdstoffe (z.B. Sand) in die Pumpe geraten, kann es bei einer Stufe oder auch bei mehreren Stufen zum Verschleiß der Elemente des Pumpenraums führen. In diesem Fall muss man die Teile austauschen. In dem Fall wenn das Schaufelrad plötzlich klemmt, kann man nach dem Öffnen des Pumpenraums, nach deren Reinigung den Fehler beseitigen. Wenn die Wellendichtung beschädigt wird, Flüssigkeit in den Motorraum kommt, entsteht ein Schluss, es wird durch das Abschalten von dem Stromschutzrelais gezeigt. Solche Pumpe darf man nicht betreiben!

GARANTIEAUSSCHLÜSSE:

- Ablauf der Garantiefrist
- Korrektur des Garantiescheins oder des Maschinenschildes
- Gewaltvoller Eingriff, Riss, Bruch der Bestandteile.
- Demontage des Motors des Geräts, falsche Reparatur.
- Schadhafthwerden, gewaltsame Beschädigung der Leitung.
- Unsachgemäßer Anschluss, Betrieb.
- Pumpen von oben genannten verbotenen Medien.

ENTSORGUNG DER ABGENUTZTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTE (Verwendbar im Mülltrennungssystem der Europäischen Union und anderen Staaten)



Dieses Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät muss man bei einer Mülldeponie der elektrischen und elektronischen Geräte abgeben. Durch die richtige Entsorgung dieser Geräte können sie die Gesundheits- und Umweltschäden vorbeugen, die auftreten würden wenn man die richtige Art der Entsorgung nicht befolgen würde. Das Recycling der Materialien hilft bei der Bewahrung der Naturschätze. Im Interesse der Wiederverwertung des Produktes können Sie weitere Informationen bei der zuständigen Behörde, örtlichen Entsorgungsfirma oder Verkaufsstelle einholen.

Information zu der Verpackung

Die Verpackungen muss man entsprechend dem Verpackungsmaterial entsorgen.

ERKLÄRUNG Die Fa. ELPUMPS KFT. 4900 Fehérgyarmat, Szatmári út 21., Ungarn bestätigt die CE Konformität des Produktes (also dass das Gerät die Vorschriften der bezüglichen europäischen Normen) bzw. dass die Pumpe die in der Gebrauchsanweisung und auf dem Maschinenschild angegebenen Daten erfüllt. Diese Erklärung beruht auf dem Zertifikat von TÜV Rheinland InterCert Kft.

HASZNÁLATI- KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Ön egy korszerűen formatervezett, gazdaságos üzemű, környezetbarát terméket vásárolt. A termék tervezésénél fokozott figyelmet fordítottunk arra, hogy olyan alapanyagokat alkalmazzunk, amelyek feldolgozása során a gyártástechnológiai folyamatok a környezetet nem károsítják. A termék használata során az egészségre, környezetre káros anyagok nem szabadulnak fel és elhasználódása után újra hasznosíthatók, visszaforgathatók környezetszennyezés nélkül. Tudnia kell, hogy az Ön által megvásárolt készülék – életciklusa után bomlási termékeivel a környezetet, elsősorban a talajt és a talajvizet károsíthatja. Ezért kérjük, hogy az elhasználódott terméket ne tegye a kommunális hulladékok közé. Az elhasználódott termék elhelyezésével kapcsolatos információkat az áruházakban, az értékesítő helyeken, önkormányzatoknál, valamint honlapunkon kaphat. Az elhasználódott termék szakszerű kezelésével, újrahasznosításával közösen segítsük elő a környezetünk megővését.

Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják. Az olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.

Figyelmeztetés a személyi és tárgyi biztonság megőrzése érdekében. Fordítsanak különleges figyelmet az alábbi jelekkel ellátott feliratokra.

BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK:

A készüléket csak a szabvány szerinti védővezetős érintésvédelemmel ellátott hálózatra szabad csatlakoztatni!



Karbantartást csak a hálózati csatlakozó dugó kihúzása után szabad végezni!



A készülék csatlakozó vezetéke házilag nem cserélhető! A csatlakozóvezeték sérülése esetén csak a szervizjegyzékben felsorolt javítóálmások végezhetik el a vezeték cseréjét!



A szivattyút szárazon üzemeltetni tilos!



A készülék motor részének megbontásával járó javítást csak szakember, vagy szakszerviz végezheti! A javítás után a készüléken tömítettségi próbát kell végezni. A tömítettségi próba elvégzésének tényét a javítónak írásban igazolnia kell!



Győződjön meg arról, hogy a szivattyú tábláján szereplő feszültség és frekvencia megegyezzen a táphálózatával!



A beszerelésért felelős személyeknek kell megbizonyosodniuk arról, hogy az elektromos hálózat el van-e látva egy hatékony földelő vezetékkel, az érvényben lévő normatívák szerint!



Az elektromos táprendszert kötelező ellátni egy nagy érzékenységű áram-védőkapcsolóval. (Fi relé 30mA DIN VDE 01100T739)!



Az előírások figyelembe nem vétele áramütés veszélyével jár!



Az előírás figyelembe nem vétele súlyos személyi és tárgyi biztonságra történő veszélyt idézhet elő!



Az előírások figyelembe nem vétele a szivattyú, vagy a berendezés károsodásához vezethet!

FIGYELEM! A beszerelés megkezdése előtt olvassák el figyelmesen ezt a használati utasítást! Az előírás be nem tartásából származó károsodást nem fedi garancia!

Általános tudnivalók

A szivattyú úszókapcsolóval ellátott, ezáltal automatikus üzemre alkalmas készülék. A be- és kikapcsolási szintet az úszókapcsoló vezetékének a fogantyún kialakított fészekben történő elcsúsztatásával állíthatja be. A szivattyú forgásiránya a szívókosár felől nézve: bal. A szivattyút a szívókosár védi attól, hogy nagyobb szennyeződések bekerüljenek a lapátkerék (kerekek) terébe, illetve megakadályozza, hogy a lapát személyi sérüléseket okozzon. A merülőszivattyú dugós csatlakozóval ellátott, egyfázisú ~230 V feszültségű hálózatra kapcsolható készülék.

A szállítandó folyadék:

- Homoktartalma max. 20 g/m³
- Hőmérséklete max. 35 °C,
- A környezet hőmérséklete max. 40 °C lehet!



TILOS A KÉSZÜLÉKET ÚSZÓ- VAGY KERTI MEDENCÉBEN HASZNÁLNI!

Előnyök:

- Kis terjedelem
- Gazdaságos energia felhasználás
- Azonnali üzembe helyezhetőség (egyfázisú hálózatról)
- Automatikus üzem

MERÜLŐSZIVATTYÚK KIVITELI FORMÁI:

- Egyfokozatú: CT 68760
- Háromfokozatú: CT 48763 (MULTI DRAIN 5600/34)
- Ötfokozatú: CT 58765 (MULTI DRAIN 5600/54)

ALKALMAZÁSI TERÜLET

- Nagy emelőmagassága miatt ásott kutak, ill. mélyen lévő vízgyűjtők vízének szivattyúzása.
- Tartályok tartalmának áttemelése.
- Kertek, zöld területek öntözése.
- Mosó berendezések vízének keringetése.



NEM ALKALMAZHATÓK:

- Tűz- és robbanás veszélyes anyagok szivattyúzására.
- Homokos, iszapos, szennyezett víz szállítására.

BESZERELÉS, ÜZEMBE HELYEZÉS



A beszereléssel kapcsolatos minden műveletet a szivattyúnak a hálózathoz való kikapcsolt állapotában kell elvégezni!



Súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében szigorúan tilos a szívó és nyomó nyílás kézzel való vizsgálata, miközben a szivattyú be van kötve a hálózatra!

A szivattyú nyomócsonkjára 1" belső menetű, ehhez kell csatlakoztatni a közcsavar és könyök idomon keresztül a nyomóvezetékét. Javaslatunk szerint érdemes flexibilis bekötést (műanyag tömlő) alkalmazni, mert így könnyebb a szivattyút a kútból kiemelni. Szintén javasoljuk, hogy a homok kiszűrés érdekében a szivattyút a kút fenekétől min. 1 m-re helyezték el és alkalmazzanak valamilyen mechanikus szűrőt.

A készüléket csak védővezetős érintésvédelemmel ellátott hálózatra szabad csatlakoztatni!

Üzembe helyezéskor meg kell győződni arról, hogy a hálózati feszültség és frekvencia megegyezik-e az adattáblán feltüntetettel!

A készülék hálózatra csatlakoztatása csak fedett (esőtől védett) helyen történhet. Minden esetben kötelező áramvédő kapcsoló alkalmazása!

Abban az esetben, ha a forgólapátot szabad forgásban valami akadályozza, a motortekercs hőmérséklete megnő. A szivattyú tekercs része hővédelemmel ellátott, amely a készülék kikapcsolásával megakadályozza az esetleges túlmelegedését és ezáltal a szivattyú tönkremenetelét. Ezt észlelve, azonnal le kell választani a berendezést a hálózatról. A szivattyút újra működtetni csak a hiba elhárítása után szabad!

A függőleges aknában üzemelő szivattyút el kell látni felhúzókötéllal, amit a készülék fogantyújához kell erősíteni.



A készüléket a tápvezetékénél fogva tilos emelni!

A készülék áttelepítését feszültségmentesített állapotban kell elvégezni!

A készülékre szerelt úszókapcsoló egység „BE” szint elérése után a berendezést működésbe hozza és mindaddig üzemelteti, amíg a vízszint a „KI” szint alá nem süllyed.



Győződjön meg arról, hogy a legalacsonyabb folyadékszinten az úszókapcsoló leállítja a szivattyút!



Győződjön meg arról, hogy az úszókapcsoló mozgásában ne ütközzön semmiféle akadályba!

A szivattyúk egyfázisúak, 2+földeléses villásdugóval vannak ellátva a hálózati csatlakozók vezeték végén, ebben az esetben a földelés a villásdugónak a csatlakozóba illesztésével történik meg.

MŰSZAKI ADATOK

	CT 68760	MULTI DRAIN 5600/34 (CT 48763)	MULTI DRAIN 5600/54 (CT58765)
Feszültség (V)	~ 230		
Frekvencia (Hz)	50		
Felvett teljesítmény (W)	1800	900	1200
Fordulatszám (1/min)	2800	2800	2800
Érintésvédelmi osztály	I.		
Védettség	IPX 8		
Üzemi jellege	állandó		
Üzemi helyzet	függőleges		
Tömeg (kg)	14	12	13
Max. nyomómag (m)	52	34	54
Max. folyadék szállítás(m ³ /h)	5	5,6	5,6
Szűrőnyílás (mm)	7×20	4×18	4×18
Üzemi kondenzátor	25 µF	16 µF	16 µF
Csapágyazás	6202 ZZ, 6203 ZZ		
Tengelytömítés	FAX 14 Axiál tömítés 14×30×7	FA 16 Axiál tömítés 16×35×7	FA 16 Axiál tömítés 16×35×7
Zsír LZS–2 (kg)	0,03		
Csatlakozó vezeték	H07 RN-F 3G1 20 m		
Fokozatok száma	1	3	5
Úszókapcsoló	UK 10		

KARBANTARTÁS, ÜZEMBEHELYEZÉS

Normális esetben a szivattyú nem igényel karbantartást! Idegen anyag (pl. homok) szivattyúba jutása esetén az egy vagy több fokozat esetén is a szivattyútér elemeinek a kopásához vezethet. Ekkor szükségessé válhat az alkatrészek cseréje. Abban az esetben, ha a lapátkerék hirtelen megszorul, akkor a szivattyútér megbontása után, azt megtisztítva a hibát megszüntethetjük. Amennyiben a tengelytömítés megsérül, a folyadék bejut a motortérbe, testzárlat keletkezik, melyet az áram-védő relé lekapcsolása jelez. Ilyen szivattyút üzemeltetni tilos!

A JÓTÁLLÁST KIZÁRÓ KÖRÜLMÉNYEK:

- A jótállási időszak letelte
- Javítások a jótállási jegyen vagy a készülék adattábláján
- Erőszakos behatolás, törött, repedt alkatrészek.
- A készülék motorjának szétszedése, nem megfelelő javítása.
- A vezeték sérülése, erőszakos rongálása.
- Nem megfelelő csatlakoztatás a hálózathoz, nem rendeltetésszerű használat.
- A fentebb tiltott közegek szivattyúzása.

FELESLEGESSÉ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK HULLADÉKKÉNT VALÓ ELTÁVOLÍTÁSA (Használható az Európai Unió és egyéb országok szelektív hulladékgyűjtési rendszerében)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai készülékek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén illetékeshez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A csomagolóanyagokra vonatkozó információk

Az elhasznált csomagolóanyagokat az anyagnak megfelelő hulladékgyűjtőbe dobja ki.

NYILATKOZAT: Az ELPUMPS KFT., 4900 Fehérgyarmat, Szatmári út 21., Magyarország kijelenti a termék CE megfelelőségét (azaz, hogy a termék megfelel a vonatkozó európai normatíváknak) illetve, hogy a merülőszivattyú az adattáblán és a használati útmutatóban megadott adatoknak megfelel. Ez a kijelentés a TÜV Rheinland InterCert Kft. certifikációján alapul.

INSTRUCTIONS FOR USE AND OPERATION

You have bought an environment-friendly product of modern design, operated economically. When designing the product, we paid special attention to that we apply such materials during the processing of which the production technology procedures do not damage the environment. No harmful substances will be released during the use of the product, and after having been aged it can be reused and recycled without polluting the environment. You have to know that when its life cycle lasts, the product bought by you may damage the environment, especially the soil and the ground water with its decomposition products after its life cycle. Therefore we ask you not to put the waste product in the communal waste! You can find information about the disposal of the used product in the stores, places of sale, local governments and our web site. Let us jointly contribute to the protection of environment through the expert treatment and recycling of the used product.

ATTENTION!

Children may use this apparatus from the age of 8 years. Persons who have impaired physical, perception ability or mental efficiency, and persons who do not have sufficient experience and knowledge are allowed to use the apparatus only if they are under supervision, or they receive guidance on the safe use of the device and understand the possible dangers resulting from its use. It is forbidden for children to play with the device. Any cleaning or user maintenance of the device may be done by children only under supervision.

Warning: in order to keep personal and material safety, pay special attention to the following signs and regulations.

SAFETY REGULATIONS:

The apparatus may only be connected to the mains if equipped with shock-proof protection with ground wire in accordance with the effective standard.



Any maintenance work may be performed only after disconnecting the mains plug!



The connecting cable of the device cannot be replaced by customer. In case of damage of the connecting cable, only the repair shops indicated in the list of services are allowed to perform the replacement of the connecting cable.



Do not run the pump dry!



Any repair involving the disassembly of the motor part of the device may be done only by a qualified technician or specialized service repair shop. Following the repair, tightness test must be done on the device. The fact of performing the tightness test must be certified in writing by the entity performing the repair.



Make sure that the supply voltage and frequency are the same as those indicated in the pump's data plate.



The persons responsible for the assembly have to make sure that the electric network is equipped with effective ground wire in accordance with the current normative.



It is obligatory to furnish the electric supply system with a high-sensitivity overcurrent switch (Fi relay 30mA DIN VDE 01100T739)!



Failing to observe the regulations may involve risk of electric shock!



Failing to observe the regulations may result in serious risk to personal and material safety!



Failing to observe the regulations may lead to the damage of the pump or the device!

ATTENTION! Prior to starting the installation, read these instructions carefully! The guarantee will not cover any damage resulting from failing to observe the regulations!

GENERAL INFORMATION

The pump is equipped with a floating switch, thereby suitable for automatic operation. You can adjust the level for the switch-on and switch-off by sliding the wire of the floating switch in the seat of the handle. The pump's direction of rotation when seen from the suction basket strainer: left. The suction basket strainer protects the pump by preventing greater contaminants from getting into the space of the impeller(s), and prevents personal injuries caused by the impeller.

The submersible pump is a device equipped with plug connectable to single-phase mains of voltage of ~230 V.

Liquid to be conveyed:

- Sand content max. 20 g/m³
- Temperature max. 35 °C,
- Ambient temperature may be max. 40 °C!



DO NOT USE THE DEVICE IN A SWIMMING OR GARDEN POOL!

Advantages:

- Small dimension
- Economic use of power
- Immediate commissioning (single-phase mains)
- Automatic operation

SUBMERSIBLE PUMPS DESIGN TYPES:

- One-stage: CT 68760
- Three-stage: CT 48763 (MULTI DRAIN 5600/34)
- Five-stage: CT 58765 (MULTI DRAIN 5600/54)

FIELD OF APPLICATION

- Owing to its high delivery head, pumping water from bored wells, catchment areas found in great depth.
- Lifting the content of containers.
- Irrigation of gardens, green areas.
- Circulation of water of washing equipment.



DO NOT APPLY FOR:

- Pumping flammable and explosive materials.
- Conveying sandy, muddy, contaminated water.

INSTALLATION, COMMISSIONING



Perform each operation of pump installation only after having the mains cable disconnected!



In order to avoid serious personal injury, it is strictly forbidden to inspect the suction and delivery opening by hand while the pump is connected to the mains!

The pump's discharge flange has 1" internal thread, the discharge piping must be connected to it through the union nut and elbow piece. We recommend that you should use flexible connection (plastic hose) since it will be easier to lift out the pump from the well this way. We also recommend that the pump should be placed min. 1 m from the bottom of the well for sand filtration and some mechanical filter should be applied.

Connect the device only to mains equipped with shock-proof protection with ground wire.

When commissioning, make sure that the mains voltage and frequency are the same as indicated in the data plate!

Connect the device to the mains only in a covered place (protected from rain). It is obligatory to use leak current protective switch in each case!

In the case when the rotating blade is hindered from free rotation, the temperature of the motor coil will increase. The coil part of the pump is furnished with heat protection, which will prevent any possible overheating and thereby damage to the pump. However, if you detect it, disconnect the mains cable of the device immediately. The pump may be operated again only after the removal of the fault!

The pump operating in a vertical pit must be equipped with a rack rope fixed to the handle of the device.



It is forbidden to lift the device by its supply cable!

Any reinstallation of the device must be done while the device's mains cable is disconnected! When reaching the "ON" level, the floating switch unit mounted on the device will activate the device and operate it until the water level lowers below the "OFF" level.



Make sure that the floating switch stops the pump when reaching the lowest liquid level!



Make sure that there is nothing to hinder the floating switch from moving!

The pumps are single-phase devices, equipped with 2+earthed wall plug at the end of the mains connection cables; in this case the grounding is achieved when the plug is connected to the socket.

TECHNICAL DATA

	CT 68760	MULTI DRAIN 5600/34 (CT 48763)	MULTI DRAIN 5600/54 (CT58765)
Voltage (V)	~ 230		
Frequency(Hz)	50		
Power input (W)	1800	900	1200
Rotational speed (1/min)	2800	2800	2800
Shock-proof protection class	I.		
Protection	IPX 8		
Operating mode	permanent		
Operating position	vertical		
Weight (kg)	14	12	13
Max. delivery head (m)	52	34	54
Max. flow rate (m ³ /h)	5	5,6	5,6
Filter opening (mm)	7×20	4×18	4×18
Capacitor	25 µF	16 µF	16 µF
Bearing	6202 ZZ, 6203 ZZ		
Shaft seal	FAX 14 axial seal 14×30×7	FA 16 axial seal 16×35×7	FA 16 axial seal 16×35×7
Grease LZS-2 (kg)	0,03		
Connection cable	H07 RN-F 3G1 20 m		
Number of stages	1	3	5
Floating switch	UK 10		

MAINTENANCE, COMMISSIONING

In case of operating in accordance with the instructions, the pump does not require any maintenance! If any foreign material (e.g. sand) gets into the pump, it will result in the wearing of the elements of the pump space both for one or multi stage. In such a case, replacement of parts may be necessary. In case the impeller suddenly gets stuck, then after dismounting the pump space the fault can be removed by cleaning it. If the shaft seal gets damaged, liquid will get into the motor space, accidental earth will happen, indicated by the leak current protective switch's opening. It is forbidden to operate such a pump!

CIRCUMSTANCES EXCLUDING THE GUARANTEE

- Expiry of the guarantee period.
- Corrections in the letter of warranty or the data table of the device.
- Forced action, broken, cracked parts.
- Disassembly or improper repair of the motor of the device.
- Damage, forced impairment of the cable.
- Incorrect connection to the mains, improper use.
- Pumping any media prohibited above.

DISPOSAL OF SUPERSEDED ELECTRIC AND ELECTRONIC DEVICES AS WASTE (To be used in the selective waste collection system of the European Union and other countries)



This symbol on the device or the packaging indicates that the product shall not be managed as household waste. Please dispose of it at the collecting place assigned for the collection of electrical and electronic devices. By proper management of superseded products you can help prevent the environment and human health from damage which would occur if you do not follow the proper way of waste disposal. Recycling of materials helps in the preservation of the natural resources. For further information on the recycling of the product, please contact the competent authorities, the local waste collecting service provider or the shop where this product was bought.

Information concerning the packaging materials

The used packaging materials must be thrown into the relevant waste collector.

DECLARATION: ELPUMPS KFT., 4900 Fehérgyarmat, Szatmári Street, 21., Hungary declares the CE conformity of the product (that is the product meets the relevant European directives) and that the submersible pump is in compliance with the technical data included in the data table and the Instructions for Use. This declaration is based on the certification of the TÜV Rheinland InterCert Kft.

NÁVOD K POUŽITÍ A OBSLUZE

Zakoupili jste výrobek s moderním designem a pozitivním vlivem na životní prostředí. Při konstrukci výrobku jsme věnovali mimořádnou pozornost tomu, aby byly použity takové materiály, které během zpracování pomocí výrobních technologických postupů nepoškozují životní prostředí. Během používání výrobku nejsou uvolňovány žádné škodlivé látky a po skončení životnosti může být tento znovu využit a recyklován bez znečištění životního prostředí. Měli byste vědět, že po ukončení životního cyklu může výrobek, který jste si zakoupili, poškodit životní prostředí, zejména půdu a spodní vodu, svými produkty rozkladu. Proto vás žádáme, abyste výrobek neodhazovali do komunálního odpadu! Informace ohledně likvidace použitého výrobku můžete nalézt v obchodech, prodejních místech, místních úřadech a na naší webové stránce. Přispívejme společně k ochraně životního prostředí prostřednictvím odborného ošetřování a recyklace použitého výrobku.

POZOR!

Děti mohou používat zařízení od 8 let věku. Osoby, které mají snížené fyzické a duševní schopnosti nebo zhoršenou schopnost vnímání, a osoby, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, smí používat zařízení pouze pod dohledem nebo když byly instruovány ohledně bezpečného používání zařízení a pochopily možná nebezpečí v důsledku jeho používání. Dětem je zakázáno hrát si se zařízením. Jakékoliv čištění nebo údržbu zařízení prováděnou uživatelem smí děti provádět pouze pod dohledem.

Upozornění: v zájmu zachování osobní a materiální bezpečnosti věnujte zvláštní pozornost následujícím symbolům a předpisům.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY:

Zařízení smí být připojeno pouze k síti, pokud je vybavená ochranou proti úrazům elektrickým proudem se zemnicím vodičem v souladu s platnou normou.



Jakákoli údržba smí být prováděna pouze po odpojení síťové zástrčky!



Zákazník nesmí měnit síťový kabel zařízení. V případě poškození síťového kabelu je povolena výměna pouze opravnám uvedeným v seznamu.



Nespouštějte čerpadlo nasucho!



Jakákoli oprava zahrnující demontáž motoru smí být prováděna pouze kvalifikovaným technikem nebo specializovanou opravou. Po opravě musí být provedena zkouška těsnosti zařízení. Provedení zkoušky těsnosti musí být písemně certifikováno subjektem provádějícím opravu.



Ujistěte se, že napájecí napětí a frekvence jsou stejné jako ty, které jsou uvedené na výrobním štítku.



Osoby zodpovědné za montáž se musí ujistit, že elektrická síť je vybavená uzemněním podle aktuální normy.



System napájení musí být vybaven proudovým chráničem (Fi relé 30 mA DIN VDE 01100T739)!



Nedodržování předpisů může znamenat riziko úrazu elektrickým proudem!



Nedodržování předpisů může způsobit vážné nebezpečí pro osobní a materiální bezpečnost!



Nedodržování předpisů může mít za následek poškození čerpadla nebo zařízení.

POZOR! Před zahájením instalace si pečlivě přečtěte tyto pokyny! Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nedodržováním předpisů!

ZÁKLADNÍ INFORMACE

Čerpadlo je vybaveno plovákovým spínačem, takže je vhodné pro automatický provoz. Hladinu pro zapínání a vypínání můžete nastavit posunutím kabelu

plovákového spínače v uložení rukojeti. Směr otáčení čerpadla při pohledu od sítka sacího koše: doleva. Sítka sacího koše chrání čerpadlo proti vniknutí větších částic do prostoru oběžného kola a zamezuje zraněním způsobeným oběžným kolem. Ponorné čerpadlo je zařízení vybavené jednofázovou zástrčkou pro napětí 230 V.

Přepřavovaná kapalina:

- Maximální množství písku 20 g/m³
- Teplota maximálně 35 °C,
- Teplota okolí smí být maximálně 40 °C!



NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ PRO BAZÉNY NEBO ZAHRADNÍ BAZÉNY!

Výhody:

- Malé rozměry
- Hospodárné využívání energie
- Okamžité uvedení do provozu (jednofázová síť)
- Automatický provoz

KONSTRUKČNÍ TYPY PONORNÝCH ČERPADEL:

- Jednostupňové: CT 68760
- Třístupňové: CT 48763 (MULTI DRAIN 5600/34)
- Pětistupňové: CT 58765 (MULTI DRAIN 5600/54)

MOŽNOST POUŽITÍ

- Díky velké dopravní výšce lze čerpat vodu z vrtaných studní a hluboko ležících zásob.
- Čerpání obsahu nádrží.
- Zavlažování zahrad, zeleně.
- Cirkulace vody mycích zařízení.



NEPOUŽÍVEJTE PRO:

- Čerpání hořlavých a výbušných materiálů.
- Převaha vody obsahující písek, bahno a znečištěné vody.

INSTALACE, UVEDENÍ DO PROVOZU

Provádějte každý úkon instalace čerpadla pouze po odpojení napájecího kabelu z elektrické sítě!



V zájmu zamezení zranění osob je přísně zakázáno kontrolovat rukou sací i výtlačný otvor, pokud je čerpadlo připojené k elektrické síti!

Výstupní tryska čerpadla má 1" vnitřní závit, musí být přívodní potrubí připojeno spojovacím dílem a kolenem. Doporučujeme pružné spojení (plastová hadice), aby bylo jednodušší zvednout čerpadlo ze studny. Také doporučujeme umístění čerpadla minimálně 1 m nad dno studny, aby byl přefiltrován písek, a použit mechanickou filtraci.

Připojte zařízení pouze k elektrické síti vybavené ochranou proti úrazům elektrickým proudem a uzemněním.

Při uvádění do provozu se ujistěte, že napájecí napětí a frekvence jsou stejné jako ty, které jsou uvedené na výrobním štítku! Připojte zařízení k síti pouze na suchém místě (chráněném proti dešti). V každém případě je nutné použít proudový chránič! Pokud není možné volné otáčení rotoru, zvýší se teplota vinutí motoru. Vinutí motoru čerpadla je vybaveno tepelnou ochranou, která zabrání přehřívání a následnému poškození čerpadla. Pokud si však všimnete přehřívání, okamžitě odpojte napájecí kabel z elektrické sítě. Čerpadlo smí být znovu spuštěno pouze po odstranění poruchy! Čerpadlo pracující ve svislé šachtě musí být vybaveno provazem přivázaným k madlu.



Je zakázáno zvedat zařízení za napájecí kabel!

Jakákoli reinstalace zařízení musí být prováděna pouze tehdy, když je odpojen napájecí kabel!

Při dosažení hladiny pro zapínání spustí plovákový spínač zařízení, dokud hladina neklesne pod hladinu pro vypínání.



Ujistěte se, že plovákový spínač vypne čerpadlo při dosažení nejnižší hladiny kapaliny!



Ujistěte se, že nic nebrání v pohybu plovákového spínače!

Čerpadla jsou jednofázová zařízení vybavená na konci napájecího kabelu 2+ uzemněnou zástrčkou; v tomto případě je uzemnění dosaženo připojením do zásuvky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	CT 68760	MULTI DRAIN 5600/34 (CT 48763)	MULTI DRAIN 5600/54 (CT58765)
Napětí (V)	~ 230		
Frekvence (Hz)	50		
Příkon (W)	1800	900	1200
Otáčky (1/min)	2800	2800	2800
Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem	I.		
Krytí	IPX 8		
Provozní režim	trvalý		
Provozní poloha	svislá		
Hmotnost (kg)	14	12	13
Max. dopravní výška (m)	52	34	54
Max. průtok (m ³ /h)	5	5,6	5,6
Otvor filtru (mm)	7×20	4×18	4×18
Kondenzátor	25 µF	16 µF	16 µF
Ložisko	6202 ZZ, 6203 ZZ		
Těsnění hřídele	Axiální těsnění FAX 14 14×30×7	Axiální těsnění FA 16 16×35×7	Axiální těsnění FA 16 16×35×7
Vazelína LZS-2 (kg)	0,03		
Napájecí kabel	H07 RN-F 3G1 20 m		
Počet stupňů	1	3	5
Plovákový spínač	UK 10		

ÚDRŽBA, UVEDENÍ DO PROVOZU

Při provozování v souladu s pokyny čerpadlo nevyžaduje žádnou údržbu! Pokud se jakýkoli cizí materiál (např. písek) dostane do čerpadla, způsobí opotřebením dílů, což platí u jednostupňových i vícešupňových čerpadel. V tomto případě může být zapotřebí výměna dílů. V případě, že se oběžné kolo náhle zastaví, může být porucha odstraněna vyčištěním.

Pokud je těsnění hřídele poškozeno, dostane se kapalina do prostoru motoru, tím dojde k uzemnění, a v důsledku toho se vypne proudový chránič. Je zakázáno provozovat takové čerpadlo!

OKOLNOSTI VYLUČUJÍCÍ ZÁRUKU

- Vypršení záruční lhůty.
- Změny v záručním listu nebo tabulce dat zařízení.
- Násilné působení, zlomené, popraskané díly.
- Demontáž nebo nesprávná oprava motoru zařízení.
- Poškození kabelu působením násilí.
- Nesprávné připojení k síti, nesprávné použití.
- Čerpání jakéhokoli výše zakázaného média.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ JAKO ODPAD (Nutno použít systém pro sběr speciálního odpadu Evropské unie a v jiných zemích)



Tento symbol na zařízení nebo na obalu upozorňuje na to, že výrobek nemůže být zlikvidován do běžného domácího odpadu. Odevzdejte tento výrobek ve sběrném dvoře, který je určen pro shromáždění a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací nepotřebných výrobků budete pomáhat chránit životní prostředí a budete také chránit lidské zdraví před ohrožením, ke kterému může dojít, nebudete-li dodržovat správný způsob likvidace odpadů. Recyklace materiálů pomáhá při ochraně přírodních zdrojů. Chcete-li získat další informace týkající se recyklace tohoto výrobku, obraťte se na kompetentní úřady, na místní sběrný dvůr nebo na prodejce, kde jste tento výrobek zakoupili.

Informace týkající se obalových materiálů

Použité obalové materiály musí být zlikvidovány v příslušných kontejnerech na tříděný odpad.

PROHLÁŠENÍ: ELPUMPS KFT., 4900 Fehérgyarmat, Szatmári Street, 21., Maďarsko potvrzuje, že tento výrobek splňuje požadavky CE (to znamená, že výrobek splňuje příslušné evropské směrnice), a že ponorné čerpadlo odpovídá technickým údajům uvedeným v tabulce dat a v návodu k obsluze. Toto prohlášení je založeno na certifikaci TÜV Rheinland InterCert Kft.

NÁVOD NA POUŽITIE A OBSLUHU


Kúpili ste výrobok s moderným dizajnom a pozitívnym vplyvom na životné prostredie. Pri konštrukcii výrobku sme venovali mimoriadnu pozornosť tomu, aby boli použité také materiály, ktoré počas spracovávania pomocou výrobných technologických postupov nepoškodzujú životné prostredie. Počas používania výrobku sa neuvolňujú žiadne škodlivé látky a po skončení životnosti sa môže znovu využiť a recyklovať bez znečistenia životného prostredia. Mali by ste vedieť, že po ukončení životného cyklu môže výrobok, ktorý ste si kúpili, poškodiť životné prostredie, najmä pôdu a spodnú vodu, svojimi produktmi rozkladu. Preto vás žiadame, aby ste výrobok neodhadzovali do komunálneho odpadu! Informácie týkajúce sa likvidácie použitého výrobku môžete nájsť v obchodoch, na predajných miestach, miestnych úradoch a na našej webovej stránke. Prispievajme spoločne k ochrane životného prostredia prostredníctvom odborného ošetrovania a recyklácie použitého výrobku.


POZOR!


Deti môžu používať zariadenie od 8 rokov. Osoby, ktoré majú znížené fyzické a duševné schopnosti alebo zhoršenú schopnosť vnímania, a osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti, smú používať zariadenie iba pod dohľadom alebo ak boli inštruované o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili možné nebezpečenstvá v dôsledku jeho používania. Detom je zakázané hrať sa so zariadením. Akékoľvek čistenie alebo údržbu zariadenia vykonávanú používateľom smú deti vykonávať iba pod dohľadom.

Upozornenie: v záujme zachovania osobnej a materiálnej bezpečnosti venujte zvláštnu pozornosť nasledujúcim symbolom a predpisom.


BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY:


 Zariadenie smie byť pripojené iba k sieti, ktorá je vybavená ochranou proti úrazom elektrickým prúdom s uzemňovacím vodičom v súlade s platnou normou.



 Akákoľvek údržba sa smie vykonávať iba po odpojení sieťovej zástrčky!



 Zákazník nesmie meniť sieťový kábel zariadenia. V prípade poškodenia sieťového kábla je dovolená výmena iba opravovniam uvedeným v zozname.


 Nespúšťajte čerpadlo nasucho!


 Akúkoľvek opravu zahrňujúcu demontáž motora smie vykonávať iba kvalifikovaný technik alebo špecializovaná opravovňa. Po oprave sa musí vykonať skúška tesnosti zariadenia. Vykonanie skúšky tesnosti musí byť písomne certifikované subjektom vykonávajúcim opravu.


 Uistite sa, že napájacie napätie a frekvencie sú rovnaké ako tie, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku.

  Osoby zodpovedné za montáž sa musia uistiť, že elektrická sieť je vybavená uzemnením podľa aktuálnej normy.

  Systém napájania musí byť vybavený prúdovým chráničom (Fi relé 30 mA DIN VDE 01100T739)!

 Nedodržovanie predpisov môže znamenať riziko úrazu elektrickým prúdom!

 Nedodržovanie predpisov môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre osobnú a materiálnu bezpečnosť!

 Nedodržovanie predpisov môže mať za následok poškodenie čerpadla alebo zariadenia.

POZOR! Pred začatím inštalácie si pozorne prečítajte tieto pokyny! Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nedodržaním predpisov!

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Čerpadlo je vybavené plavákovým spínačom, takže je vhodné na automatickú prevádzku. Hladinu na zapínanie a vypínanie môžete nastaviť posunutím kábla

plavákového spínača v uložení rukoväti. Smer otáčania čerpadla pri pohľade od sitka nasávacieho koša: doľava. Sitko nasávacieho koša chráni čerpadlo proti vniknutiu väčších častíc do priestoru obežného kolesa a zamedzuje zraneniam spôsobeným obežným kolesom. Ponorné čerpadlo je zariadenie vybavené jednofázovou zástrčkou pre napätie 230 V.

Prepravovaná kvapalina:

- Maximálne množstvo piesku 20 g/m³.
- Teplota maximálne 35 °C.
- Teplota okolia smie byť maximálne 40 °C!

  **NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE PRE BAZÉNY ALEBO ZÁHRADNÉ BAZÉNY!**

Výhody:

- Malé rozmery.
- Hospodárne využívanie energie.
- Okamžité uvedenie do prevádzky (jednofázová sieť).
- Automatická prevádzka.

KONŠTRUKČNÉ TYPY PONORNÝCH ČERPADIEL:

- Jednostupňové: CT 68760
- Trojstupňové: CT 48763 (MULTI DRAIN 5600/34)
- Päťstupňové: CT 58765 (MULTI DRAIN 5600/54)

MOŽNOSŤ POUŽITIA:

- Vďaka veľkej dopravnej výške je možné čerpať vodu z vrtaných studní a hlboko ležiacich zásob.
- Čerpanie obsahu nádrží.
- Zavlažovanie záhrad, zelene.
- Cirkulácia vody umývacích zariadení.

 **NEPOUŽÍVAJTE NA:**

- Čerpanie horľavých a výbušných materiálov.
- Prepravu vody obsahujúcej piesok, bahno a znečistené vody.

INŠTALÁCIA, UVEDENIE DO PREVÁDZKY

  **Robte každý úkon inštalácie čerpadla iba po odpojení napájacieho kábla z elektrickej siete!**



V záujme zamedzenia zranenia osôb je prísne zakázané kontrolovať rukou nasávací aj výtlačný otvor, ak je čerpadlo pripojené k elektrickej sieti!

Výstupná dyza čerpadla má 1" vnútorný závit, musí byť prívodne potrubie pripojené spojovacím dielom a kolenom. Odporúčame pružné spojenie (plastová hadica), aby bolo jednoduchšie zdvihnúť čerpadlo zo studne. Takisto odporúčame umiestnenie čerpadla minimálne 1 m nad dno studne, aby bol prefiltrovaný piesok, a použiť mechanickú filtráciu.

Pripojte zariadenie iba k elektrickej sieti vybavenej ochranou proti úrazom elektrickým prúdom a uzemnením.

Pri uvádzaní do prevádzky sa uistite, že napájacie napätie a frekvencia sú rovnaké ako tie, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku! Pripojte zariadenie k sieti iba na suchom mieste (chránenom proti dažďu). V každom prípade je nutné použiť prúdový chránič! Ak nie je možné voľné otáčanie rotora, zvýši sa teplota vinutia motora. Vinutie motora čerpadla je vybavené tepelnou ochranou, ktorá zabráni prehrievaniu a následnému poškodeniu čerpadla. Ak si však všimnete prehrievanie, okamžite odpojte napájací kábel od elektrickej siete. Čerpadlo sa smie znovu spustiť iba po odstránení poruchy! Čerpadlo pracujúce vo zvislej šachte musí byť vybavené špagátom priviazaným k držadlu.



Je zakázané zdvíhať zariadenie za napájací kábel!

Akákoľvek reinštalácia zariadenia sa musí vykonávať iba vtedy, keď je odpojený napájací kábel!

Pri dosiahnutí hladiny na zapínanie spustí plavákový spínač zariadenie, kým hladina neklesne pod hladinu pre vypínanie.



Uistite sa, že plavákový spínač vypne čerpadlo pri dosiahnutí najnižšej hladiny kvapaliny!



Uistite sa, že nič nebráni pohybu plavákového spínača!

Čerpadlá sú jednofázové zariadenia vybavené na konci napájacieho kábla 2+ uzemnenou zástrčkou; v tomto prípade je uzemnenie dosiahnuté pripojením do zásuvky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	CT 68760	MULTI DRAIN 5600/34 (CT 48763)	MULTI DRAIN 5600/54 (CT58765)
Napätie (V)	~ 230		
Frekvencia (Hz)	50		
Príkion (W)	1800	900	1200
Otáčky (1/min)	2800	2800	2800
Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom	I.		
Krytie	IPX 8		
Prevádzkový režim	trvalý		
Prevádzková poloha	zvislá		
Hmotnosť (kg)	14	12	13
Max. dopravná výška (m)	52	34	54
Max. prietok (m ³ /h)	5	5,6	5,6
Otvor filtra (mm)	7×20	4×18	4×18
Kondenzátor	25 µF	16 µF	16 µF
Ložisko	6202 ZZ, 6203 ZZ		
Tesnenie hriadeľa	Axiálne tesnenie FAX 14 14×30×7	Axiálne tesnenie FA 16 16×35×7	Axiálne tesnenie FA 16 16×35×7
Vazelína LZS-2 (kg)	0,03		
Napájací kábel	H07 RN-F 3G1 20 m		
Počet stupňov	1	3	5
Plavákový spínač	UK 10		

ÚDRŽBA, UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pri prevádzkovaní v súlade s pokynmi čerpadlo nevyžaduje žiadnu údržbu!

Ak sa akýkoľvek cudzí materiál (napr. piesok) dostane do čerpadla, spôsobí opotrebenie dielov, čo platí pri jednostupňových aj viacstupňových čerpadlách. V tomto prípade môže byť potrebná výmena dielov. V prípade, že sa obežné koleso náhle zastaví, môže sa porucha odstrániť vyčistením.

Ak je tesnenie hriadeľa poškodené, dostane sa kvapalina do priestoru motora, tým dôjde k uzemneniu, a v dôsledku toho sa vypne prúdový chránič. Je zakázané prevádzkovať aj čerpadlo!

OKOLNOSTI VYLUČUJÚCE ZÁRUKU

- Vypršanie záručnej lehoty.
- Zmeny v záručnom liste alebo tabuľke dát zariadenia.
- Násilné pôsobenie, zlomené, popraskané diely.
- Demontáž alebo nesprávna oprava motora zariadenia.
- Poškodenie kábla pôsobením násilia.
- Nesprávne pripojenie k sieti, nesprávne použitie.
- Čerpanie akéhokoľvek vyššie zakázaného média.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ AKO ODPAD (Nutné použiť systém na zber špeciálneho odpadu Európskej únie a v iných krajinách)



Tento symbol na zariadení alebo na obale upozorňuje na to, že výrobok sa nemôže zlikvidovať do bežného domového odpadu. Odovzdajte tento výrobok v zbernom dvore, ktorý je určený na zhromaždenie a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou nepotrebných výrobkov budete pomáhať chrániť životné prostredie a budete taktiež chrániť ľudské zdravie pred ohrozením, ku ktorému môže dôjsť, ak nebudete dodržiavať správny spôsob likvidácie odpadov. Recyklácia materiálov pomáha pri ochrane prírodných zdrojov. Ak chcete získať ďalšie informácie týkajúce sa recyklácie tohto výrobku, obráťte sa na kompetentné úrady, na miestny zberný dvor alebo na predajcu, u ktorého ste tento výrobok kúpili.

Informácia týkajúca sa obalových materiálov: Použité obalové materiály musia byť zlikvidované v príslušných kontajneroch na triedený odpad.

VYHLÁSENIE: ELPUMPS KFT., 4900 Fehérgyarmat, Szatmári Street, 21., Maďarsko potvrdzuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky CE (to znamená, že výrobok spĺňa príslušné európske smernice) a že ponorné čerpadlo zodpovedá technickým údajom uvedeným v tabuľke dát a v návode na obsluhu. Toto vyhlásenie je založené na certifikácii TÜV Rheinland InterCert Kft.